

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen an Sauna-Heizgeräte (IEC 60335-2-53:1997) Deutsche Fassung EN 60335-2-53:1997	DIN EN 60335-2-53
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 53
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 60335-2-53 ICS 97.100 Deskriptoren: Saunaheizgerät, elektrisches Gerät, Sicherheitsanforderung Safety of household and similar electrical appliances – Part 2: Particular requirements for sauna heating appliances (IEC 60335-2-53:1997); German version EN 60335-2-53:1997 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues – Partie 2: Règles particulières pour les appareils de chauffage de sauna (CEI 60335-2-53:1997); Version allemande EN 60335-2-53:1997 Ersatz für DIN VDE 0700-53 (VDE 0700 Teil 53):1992-06 und DIN EN 60335-2-53/A51 (VDE 0700 Teil 53/A51):1996-10 (siehe Beginn der Gültigkeit) Die Europäische Norm EN 60335-2-53:1997 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60335-2-53 wurde am 1997-07-01 angenommen. Daneben gelten DIN VDE 0700-53 (VDE 0700 Teil 53):1992-06 und DIN EN 60335-2-53/A51 (VDE 0700 Teil 53/A51):1996-10 noch bis 2000-05-01. Für Geräte nach dieser Norm, die vor 2000-05-01 vorstehenden Normen entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die Festlegungen dieser jeweils ersetzten Norm für die Fertigung bis 2005-05-01 noch weiter angewendet werden. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 61(Sec)812 (VDE 0700 Teil 53):1994-07. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 11 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung EN 60335-2-53 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen an Sauna-Heizgeräte“, Ausgabe 1997-09, in die die Internationale Norm IEC 60335-2-53:1997 unverändert übernommen worden ist.

Die Internationale Norm IEC 60335-2-53:1997 wurde vom Technischen Komitee (TC) 61 „Safety of household and similar electrical appliances“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet.

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das nationale Arbeitsgremium UK 511.4 „Raumheizgeräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Der Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in bezug genommene Ausgabe der Norm.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1:1994	IEC 60335-1:1991	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-1/A1:1996	IEC 60335-1/A1:1991	DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A1
EN 60335-1/A11:1995	–	DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10	VDE 0700 Teil 1
EN 60335-1/A12:1996	–	DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12):1997-08	VDE 0700 Teil 1/A12

Die in 25.7 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
60245 IEC 66	H07 RN-F	DIN VDE 0282-4 (VDE 0282 Teil 4):1995-12

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0700-53 (VDE 0700 Teil 53):1992-06 wurden folgende Änderungen durchgeführt:

- Anpassung an DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1):1995-10;
- Übernahme von EN 60335-2-53:1997.

Frühere Ausgaben

DIN 57720 Teil 2 O (VDE 0720 Teil 2 O):1979-07

DIN VDE 0700-53 (VDE 0700 Teil 53):1992-06

DIN EN 60335-2-53/A51 (VDE 0700 Teil 53/A51):1996-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60335-1 (VDE 0700 Teil 1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1:1994 und A11:1995
DIN EN 60335-1/A1 (VDE 0700 Teil 1/A1)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991/A1:1994, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-1/A1:1996
DIN EN 60335-1/A12 (VDE 0700 Teil 1/A12)	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen; Deutsche Fassung EN 60335-1/A12:1996
DIN VDE 0282-4 (VDE 0282 Teil 4)	Gummi-isolierte Leitungen mit Nennspannungen bis 450/750 V – Teil 4: Flexible Leitungen (IEC 60245-4:1994, modifiziert); Deutsche Fassung HD 22.4 S3:1995

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-53

September 1997

ICS 97.100

Ersatz für EN 60335-2-53:1991 und deren Änderungen

Deskriptoren: Elektrisches Gerät für den Hausgebrauch, Heizgerät, Sauna, Sicherheitsanforderungen, Schutz gegen elektrischen Schlag, Schutz gegen Brandgefahr, Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

**Teil 2: Besondere Anforderungen an Sauna-Heizgeräte
(IEC 60335-2-53:1997)**

Safety of household and similar electrical
appliances
Part 2: Particular requirements for sauna
heating appliances
(IEC 60335-2-53:1997)

Sécurité des appareils électrodomestiques et
analogues
Partie 2: Règles particulières pour les appareils
de chauffage de sauna
(CEI 60335-2-53:1997)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1997-07-01 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel